

**Al Comune di San Secondo Parmense***(to the town hall of San Secondo Parmense / A' la Mairie San Secondo Parmense)***DICHIARAZIONE ATTESTANTE DISPONIBILITA' DI UN ALLOGGIO****A NORMA DEL D.LGS.286/98***(declaration attesting availability of a residence / déclaration attestante disponibilité d'une habitation)*

**Il/La sottoscritto/a** \_\_\_\_\_  
*(Cognome / surname / nom) (nome / name / prenom)*

**nazionalità** \_\_\_\_\_ **codice fiscale** \_\_\_\_\_  
*(nationality / nationalité)*

**nato/a il** \_\_\_\_\_ **a** \_\_\_\_\_  
*(date of birth / data de naissance) (birthplace / lieu de naissance)*

**residente a** \_\_\_\_\_ **in via** \_\_\_\_\_ **n°** \_\_\_\_\_  
*(city of residence / resident a) (address / à)*

**domiciliato a** \_\_\_\_\_  
*(domiciled in / domiciliè)*

**recapito telefonico** \_\_\_\_\_  
*(telephone number / numéro de téléphone)*

Al fine di richiedere (si precisa che la presente domanda è valida per una sola delle opzioni sottoriportate):  
*(to require / pour demander)*

 **RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE***(ai sensi dell'art.27 L. 40/98, art.29 del D.lgs 286/98, art.6 DPR 394/99, art.23 L.189/02 e art.5 DPR 334/04)* **PERMESSO DI SOGGIORNO PER SOGGIORNANTI DI LUNGO PERIODO C.E.***(ai sensi di art. 7 L. 40/98, art. 9 del D.Lgs. 286/98, art. 16 del DPR 394/99, art. 9 L. 189/02 e art. 15 DPR 334/04)* **DECRETO FLUSSI per il sig./la sig.ra** \_\_\_\_\_ **CONTRATTO DI SOGGIORNO (modello Q/R)** **EMERSIONE LAVORO SOMMERSO per il sig./la sig.ra** \_\_\_\_\_

- Con la presente

**DICHIARA***(declares/dèclare)*

- che nell'alloggio (di cui si chiede l'idoneità):

<input type="checkbox"/> <b>in proprietà</b> <i>(to be the owner of the lodging / le propriétaire du logis)</i>	<input type="checkbox"/> <b>in cui ospite</b> <i>(to be a guest / d'etre l'hote d'autres personnes)</i>
<input type="checkbox"/> <b>con regolare contratto di locazione</b> <i>(to have a regular leasing / le titulaire d'un bail a loyer)</i>	<input type="checkbox"/> <b>in comodato gratuito</b> <i>(to be in free comodato / d'etre in comodato gratuit)</i>

**sono attualmente presenti n° \_\_\_\_\_ persone:**

*(At the moment people living in the house are number \_\_\_\_\_ / A present dans l'habitation vivent n° \_\_\_\_\_ personnes )*

	<i>Cognome (surname/nom)</i>	<i>Nome (name/prenom)</i>	<i>Luogo e data di nascita (date and birth place / data et lieu de naissance)</i>	<i>Rapporto di parentela (degree of kindred / degré de parente)</i>
1				
2				
3				
4				
5				
6				

**nel caso di ricongiungimento familiare, i familiari per i quali si chiede ricongiungimento sono:**

*(The components of the family to be rejoined are: / Les membres de la famille pour les quels lui/elle demande la reunion sont les suivants:)*

	<i>Cognome (surname/nom)</i>	<i>Nome (name/prenom)</i>	<i>Luogo e data di nascita (date and birth place / data et lieu de naissance)</i>	<i>Rapporto di parentela (degree of kindred / degré de parente)</i>
1				
2				
3				
4				
5				
6				

- che la presente dichiarazione è stata presentata al Comune di San Secondo Parmense (PR) per consentire la verifica metrica e la consistenza dell'unità immobiliare;

*(that the present declaration has been introduced to town hall of San Secondo Parmense to allow the metric verification and the consistence of the real estate unity / que la déclaration présente a été présentée à la Mairie de San Secondo Parmense pour permettre la vérification de la métrique et la consistence de l'unité immobilière)*

- di essere a conoscenza delle sanzioni penali comminate a chi dichiara il falso;

*(to know of the penal sanctions inflicted to whom declares the forgery / d'être à la connaissance des sanctions pénales vous prescrivez à qui il déclare le faux)*

- di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art.13 del D.Lgs n.196/2003, che i dati personali sopra riportati saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

*(to be informed that the personal data above brought they will be essays, also with computer tools, exclusively in the circle of the procedure for which the present declaration is made / d'être informé que les données personnelles sur reporté ils seront traités, aussi avec des instruments informatiques, exclusivement dans le cadre du procédé pour qui vient rendement)*

**CHIEDE**

*(requires/demande)*

il rilascio del certificato attestante l'idoneità abitativa, sulla base dei parametri previsti dall'accordo provinciale sottoscritto e recepito con Deliberazione di Giunta Comunale n. del e successive modifiche e integrazioni,

*(the release of the certificate that attests the fitness, on the base of the anticipated parameters from the accord provincial undersigned with Decision of Council Town n. in and following changes and integrations / le relâchement du certificat qui atteste l'aptitude sur la base des modèles prévue par l'accord soussigné provincial signé et accueilli avec délibération du Conseil Municipal n. de et modifications suivants et intégrations)*

per l'alloggio sito in \_\_\_\_\_  
(for the residence located in / pour l'habitation situè a)

via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ piano \_\_\_\_\_ scala \_\_\_\_\_ interno \_\_\_\_\_  
(address / adresse)

di superficie pari a mq \_\_\_\_\_ e composto da:  
(surface of meters and composed from: / surface égale à mètres et mélange de: )

<input type="checkbox"/> soggiorno (lounge/ living / salle)	<input type="checkbox"/> cucina (kitchen / cuisine)	<input type="checkbox"/> corridoio ( hall / couloir)
<input type="checkbox"/> camera doppia n. ____ (n. double room / n. chambre double)	<input type="checkbox"/> camera singola n. ____ (n. single room / n. chambre individuelle)	<input type="checkbox"/> bagno (bathroom / salle de bains)

**ALLEGA:** (attaches / joint)

- Fotocopia del **documento d'identità** in corso di validità del richiedente o la presente domanda firmata in presenza di un pubblico ufficiale.  
(Photocopy of the document of identity in course of validity or the present question signed in presence of an official public / Photocopie du document d'identité en cours de validité ou la question présente signées en présence d'un public officiel)
- **Dichiarazione sotto forma di atto notorio, del proprietario** dell'alloggio della regolarità urbanistica e della regolarità degli impianti (**ALLEGATO B**).  
(Declaration of the owner, of the urbanistic regularity and the regularity of the fittings / Déclaration du propriétaire de la régularité urbanistique et de la régularité des installations)
- Dichiarazione sotto forma di atto notorio, del proprietario/affittuario **per ricongiungimento familiare disgiunto**: il dichiarante deve essere anagraficamente residente almeno domiciliato nell'alloggio oggetto di misurazione (**ALLEGATO C**).  
(Declaration of the owner/tenant for separated family rejoining: the declarant must be resident in the lodging / Déclaration, du propriétaire/affittuario pour réunion familiale disjoints: le déclarant doit être anagraficamente résident au moins domicilié dans le logement)
- Dichiarazione sotto forma di atto notorio, **del datore di lavoro** per Decreto flussi (**ALLEGATO D**). (Declaration of the employer for Decree flows / Déclaration de l'employeur pour Décret flux)
- Copia della lettera dello Sportello Unico per l'Immigrazione di Parma – Prefettura (per i casi di Decreto flussi e Emersione dal lavoro irregolare)
- Copia del **contratto di locazione o contratto di comodato gratuito** o autocertificazione del proprietario circa la cessione in comodato, regolarmente registrati all'Agenzia delle Entate. (copy of the contract of location or contract of free comodato or autocertificazione / copie du contrat de location ou contrat de comodato gratuit)
- Copia documento identità del proprietario. (photocopy of the owner's identity document; / photocopie de la pièce d'identité du propriétaire.)
  - **Planimetria dell'alloggio** per cui si richiede il certificato, in scala, con indicata la superficie per ogni vano;  
(Planimetria of the lodging for which for the certificate is asked with pointed out the surface for every vain / Planimetria du logement avec pour lequel on demande le certificat indiquée la surface pour chaque vain)
  - Ricevuta di versamento € 40,00 per diritti di segreteria, da pagare in posta c/c postale n 16364432 intestato a Comune di San Secondo Parmense- Servizio di tesoreria.

( Receipt of payment € 40.00 for secretarial fees, to be paid in postal c / c n. 16364432 made out to the Municipality of San Secondo Parmense - Treasury service. / Réception du paiement € 40,00 pour les frais de secrétariat, à payer par la poste c / c n ° 16364432 à l'ordre de la municipalité de San Secondo Parmense - Service du Trésor).

- **Certificato di conformità dell'impianto elettrico ai sensi art 7 DM 37/2008.**  
(Certificate of conformity of the electrical system pursuant to art 7 DM 37/2008. / Certificat de conformité du système électrique conformément à l'art 7 DM 37/2008.)
- **Certificato di conformità o rispondenza dell'impianto del gas e di riscaldamento, ai sensi art 7 D.M. 37/2008.** (Certificate of conformity or compliance of the gas and heating system, pursuant to art. 7 D.M. 37/2008. / Certificat de conformité ou de conformité du système de gaz et de chauffage, conformément à l'article 7 D.M. 37/2008.)
- **Visura catastale e catastino.** (Cadastral and cadastral survey/ Relevé cadastral et cadastra)

San Secondo Parmense li \_\_\_\_\_  
(date / date)

Il dichiarante

\_\_\_\_\_  
(signature / signature)

La presente dichiarazione, avvenuta secondo le disposizioni dell'art. 38 del D.P.R. 28/12/2000 n.445, è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto, altrimenti può essere presentata da parte di un suo delegato oppure inviata via fax o mezzo posta, unitamente a fotocopia di un documento di identità del dichiarante in corso di validità.

Il dichiarante sopra generalizzato, da me identificato nelle forme di legge, ha reso e sottoscritto la suesesa dichiarazione in mia presenza.

\_\_\_\_\_  
(data)

\_\_\_\_\_  
(Firma dell'addetto)

#### SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO COMUNALE PER LA VERIFICA

Vista la dichiarazione attestante la disponibilità di un alloggio presentata dal Sig. \_\_\_\_\_

Vista la documentazione presentata, allegata alla presente dichiarazione, e ritenuto che essa sia completa ai fini dell'attestazione dell'idoneità abitativa;

Considerato che tale rilievo non costituisce alcuna certificazione di conformità edilizia, urbanistica e impiantistica, in particolare le verifiche tecniche debbono considerarsi effettuate al solo fine di valutare l'idoneità alloggiativa in relazione al rapporto superficie/numero occupanti, escludendo qualunque valutazione circa i requisiti di agibilità, la cui responsabilità spetta esclusivamente al proprietario dell'unità immobiliare.

**Si attesta che l'alloggio di mq \_\_\_\_\_ è idoneo per n. \_\_\_\_\_ persone.**

**Solo nel caso di richiesta per Ricongiungimento familiare, si attesta che l'alloggio:**

- presenta i requisiti igienico-sanitari.  
 non presenta i requisiti igienico-sanitari.

San Secondo Parmense, \_\_\_\_\_

Il Dirigente  
\_\_\_\_\_